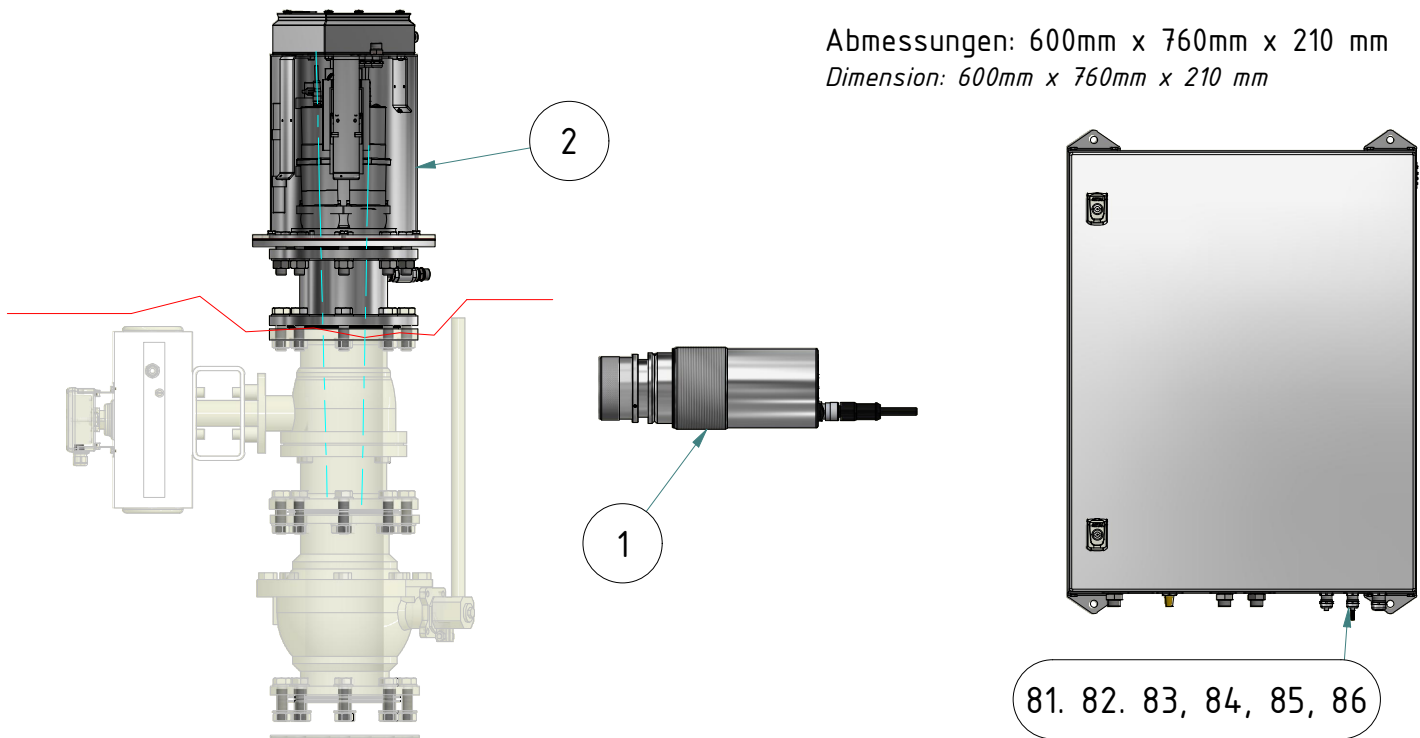


Abmessungen: 600mm x 760mm x 210 mm  
Dimension: 600mm x 760mm x 210 mm



| Stückliste / Parts list |                              |                                                                                         |                                  |
|-------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Pos.                    | Artikel-Nr.:<br>order number | Bezeichnung<br>title                                                                    |                                  |
| 1                       | 1025834                      | Pyrometer CellaTemp PA 40 AF 1<br><i>Pyrometer CellaTemp PA 40 AF 1</i>                 | 2 Stück<br>2 pieces              |
| 2                       | 1103160                      | Montagekombination SK 814<br><i>Mounting SK 814</i>                                     |                                  |
| 3                       | 1082588                      | Anschluss Box Pneumatic VP 20.01<br><i>Connecting box pneumatic VP 20.01</i>            |                                  |
| 4                       | 108913                       | Kabel Unitronic LiYCY (TP) 4x2x0,5<br><i>Cable unitronic LiYCY (TP) 4x2x0,5</i>         | Freie Länge 5m<br>free lenght 5m |
| 5                       | 1082290                      | Steuerleitung Ölflex Smart 108 7G1,5<br><i>Control cable Ölflex smart 108 110 7G1,5</i> | Freie Länge 5m<br>free lenght 5m |
| 6                       | 1082287                      | Steuerleitung Ölflex Smart 108 3G1,5<br><i>Control cable Ölflex smart 108 3G1,5</i>     | Freie Länge 5m<br>free lenght 5m |

Optional

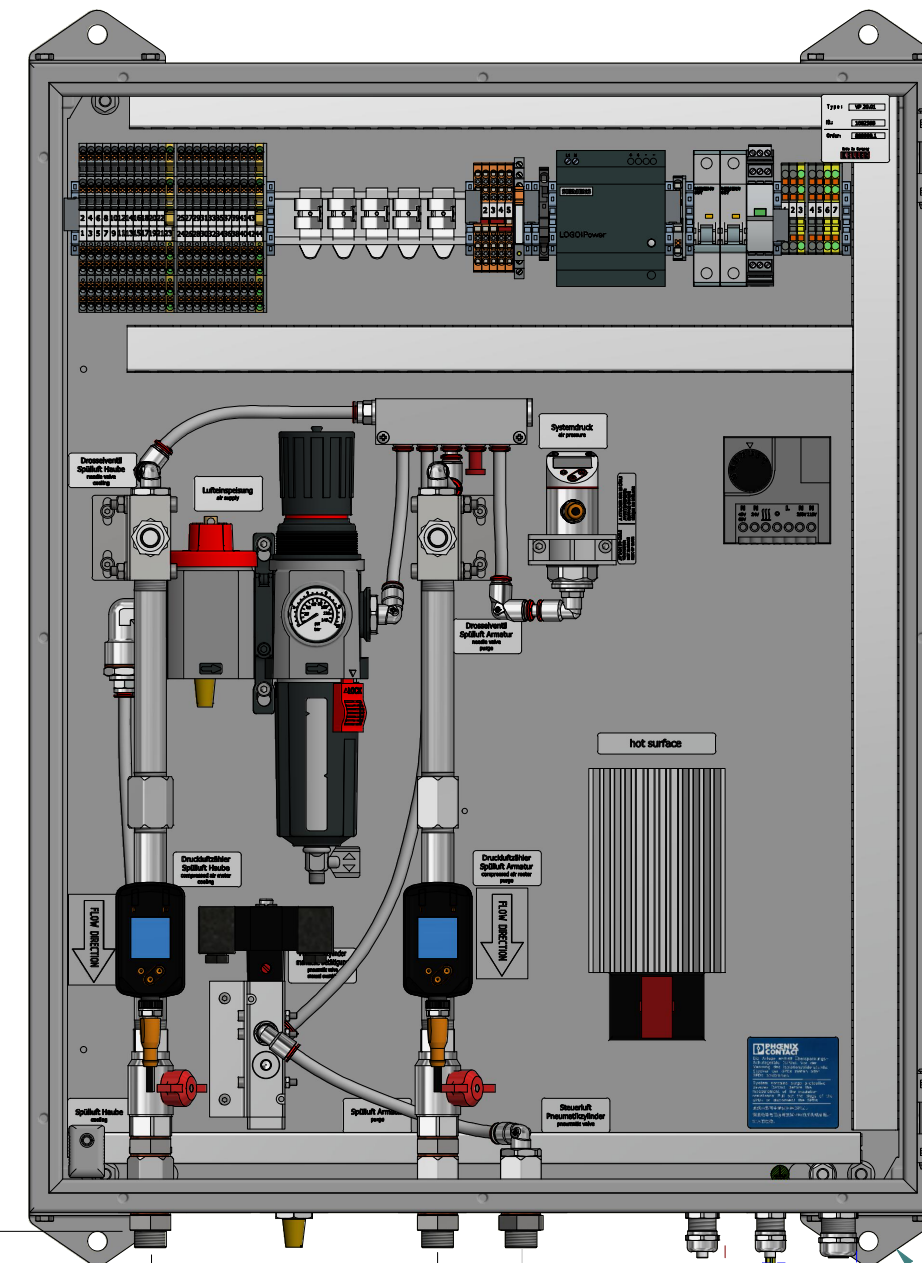
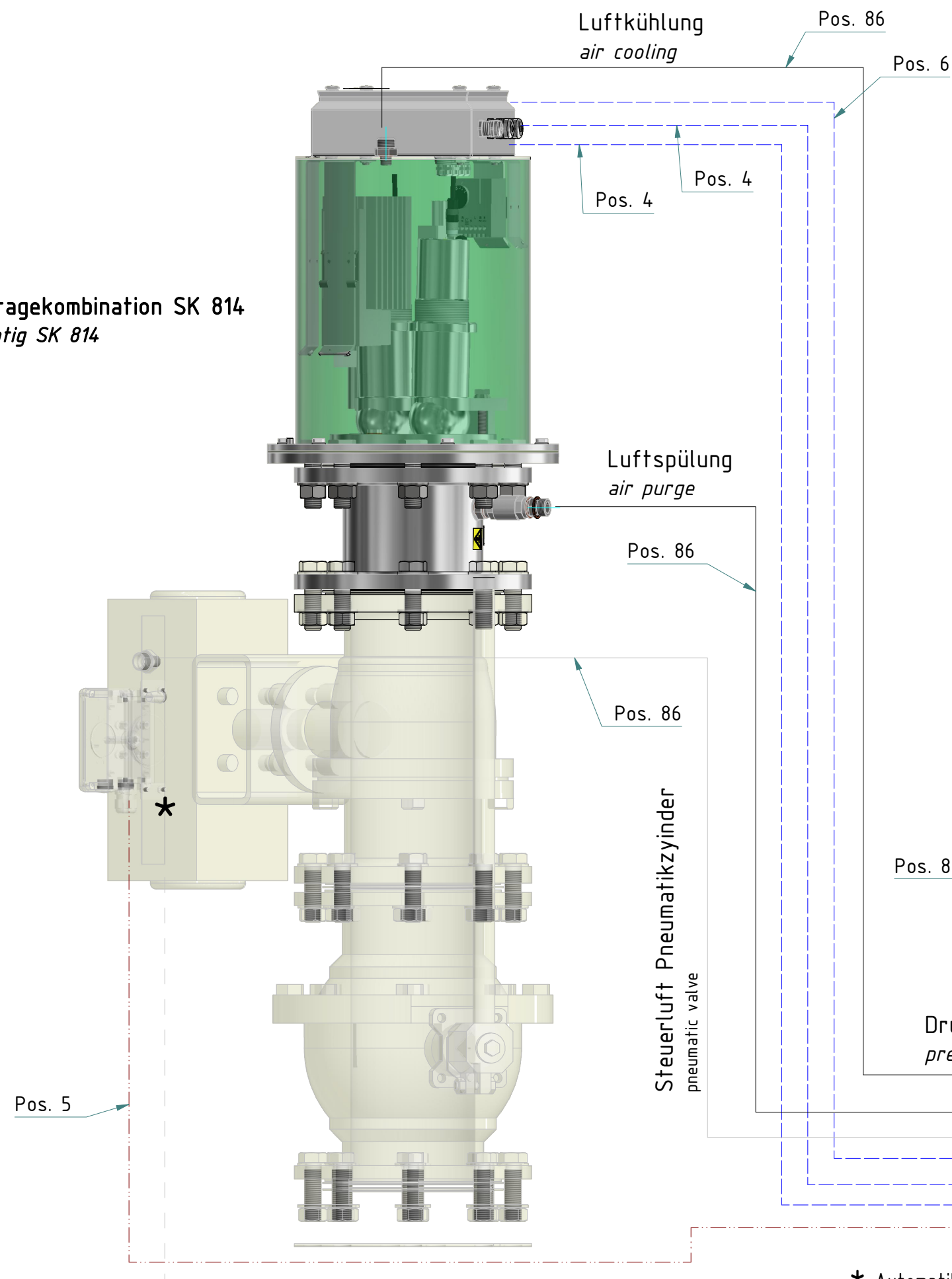
| Pos. | Artikel-Nr.:<br>order number | Bezeichnung<br>title                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 86   | 1111436                      | Anschluss Kühlung / Luftspülung / pneu. Ventil<br>Edelstahl-Well Schlauch DN12 Länge= 3 m<br><i>Connecting cooling / purge / valve</i><br><i>Stainless steel corrugated hose DN12 lenght = 3 m</i><br>(3x Schlauch Innengewinde 1/2")<br>(3x hose inner thread 1/2") |
| 87   | 1114417                      | TAG Aufkleber-Set für Sonderbeschriftung (Auftragsbezogen) SK 826<br><i>TAG sticker set for special marking (order-related)</i>                                                                                                                                      |
| 88   | 1013573                      | Kalibrierschein für CellaTemp PA<br><i>Calibration certificate for CellaTemp PA</i>                                                                                                                                                                                  |

Kundenseitig beizustellen / To be provided by the customer

| Pos. | Bezeichnung<br>title                                                                                                                                              |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80   | Anschlussleitung für 2x Pyrometer<br><i>connecting cable for 2x pyrometer</i><br>(2x Kabel LiYCY 4x2x0,5 <sup>2</sup> )<br>(2x cable LiYCY 4x2x0,5 <sup>2</sup> ) |
| 81   | Anschlussleitung Spannungsversorgung 230V<br><i>Connecting cable Power supply 230V</i><br>(1x Kabel 3x1,5mm <sup>2</sup> )<br>(1x cable 3x1,5mm <sup>2</sup> )    |
| 82   | Anschlussleitung für 2x Druckluftzähler<br><i>Connecting cable for 2x compressed air meter</i>                                                                    |
| 83   | Anschlussleitung Druckschalter<br><i>Connecting cable pressure switch</i><br>(1x Kabel 7x0,25mm <sup>2</sup> )<br>(1x cable 7x0,25mm <sup>2</sup> )               |
| 84   | Anschlussleitung Endschalterbox<br><i>Connecting cable limiter switch</i><br>(1x Kabel 7x0,25mm <sup>2</sup> )<br>(1x cable 7x0,25mm <sup>2</sup> )               |
| 85   | Zuleitung Anschluss Druckluft<br><i>Supply line connection compressed air</i><br>(1x Schlauch Innengewinde 1/2")<br>(1x hose inner thread 1/2")                   |

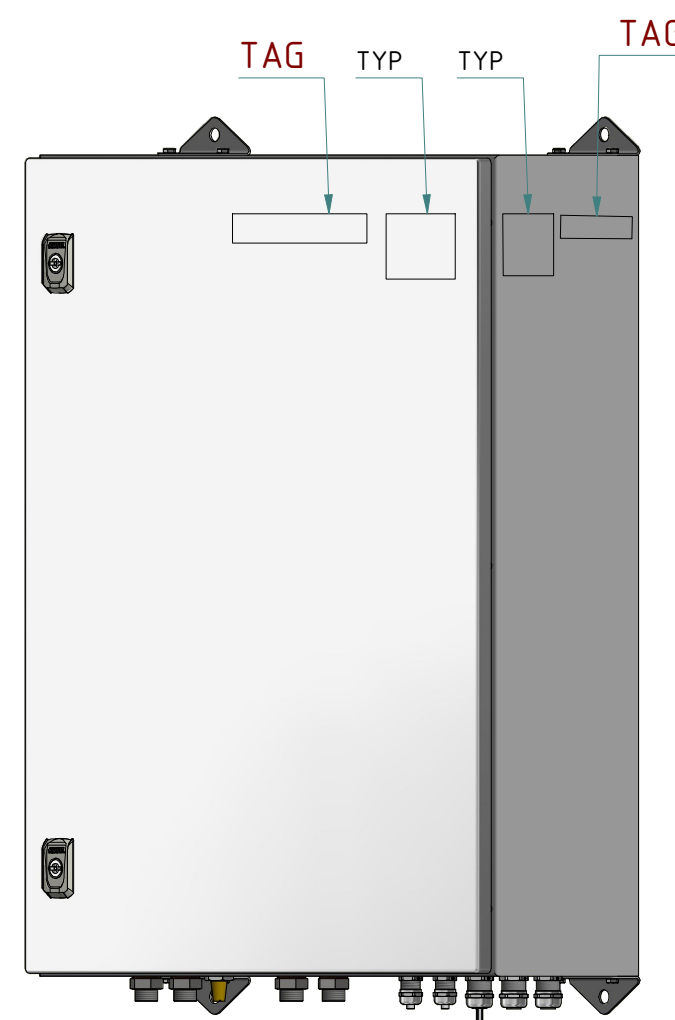
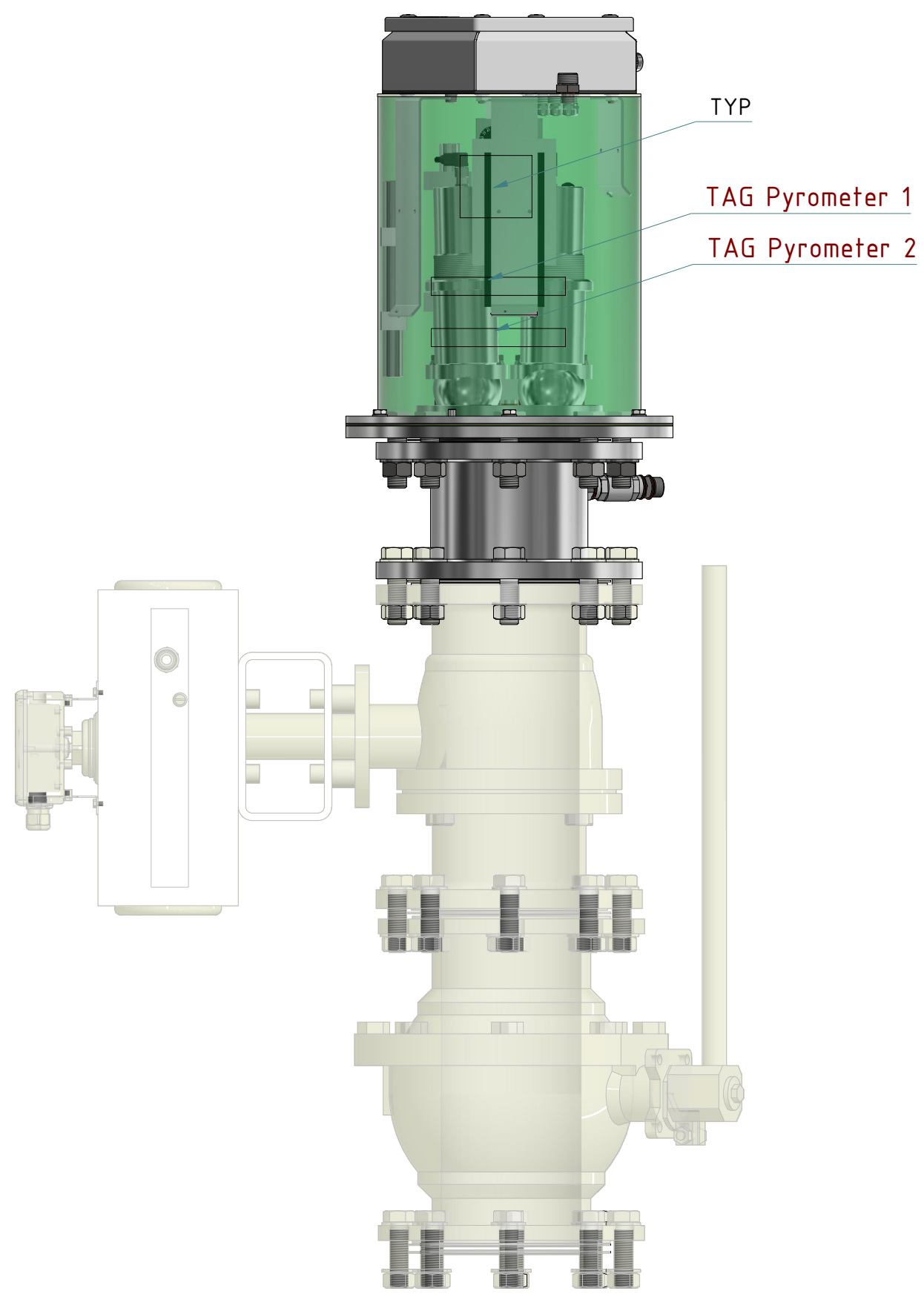
Gewicht: x.xxx Kg  
Weight: x.xxx Kg

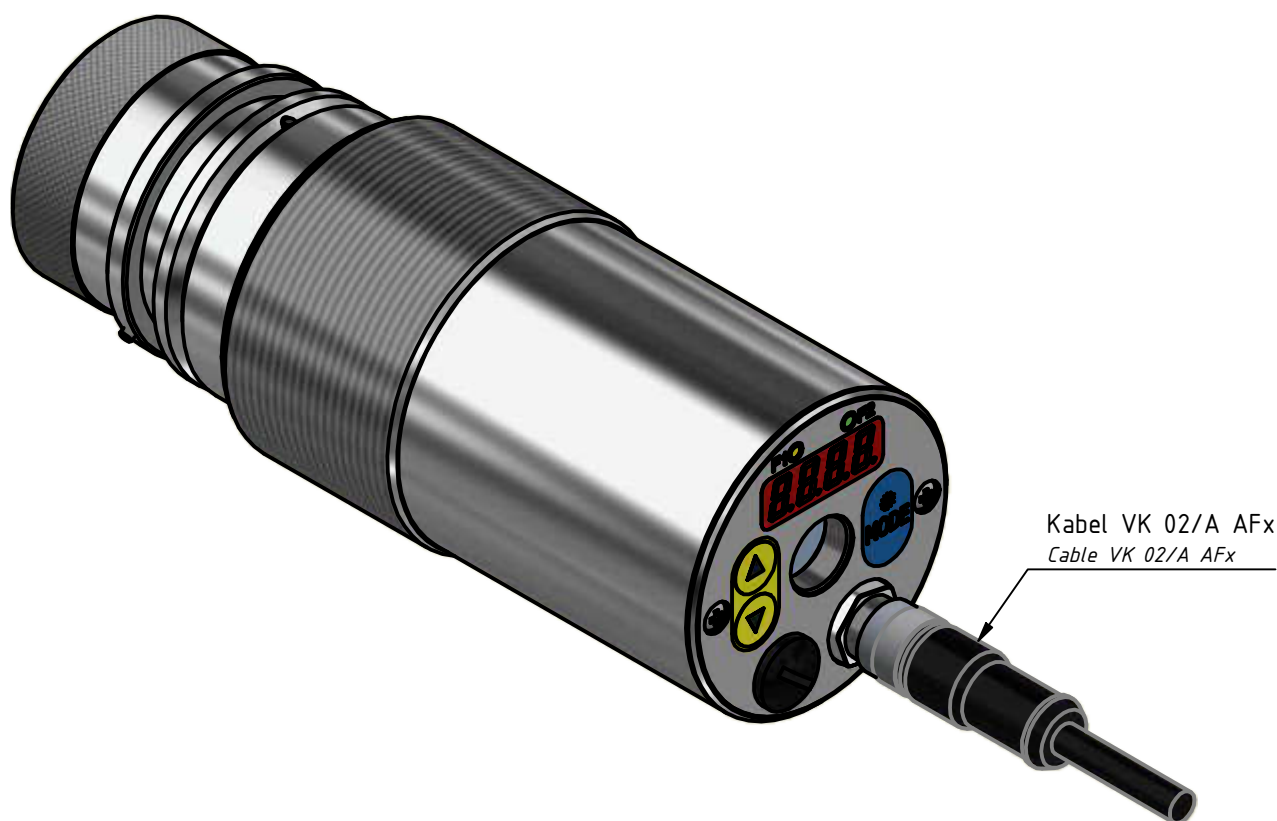
Montagekombination SK 814  
Mountig SK 814



Anschlussbox VP 20.01  
Connecting box VP 20.01

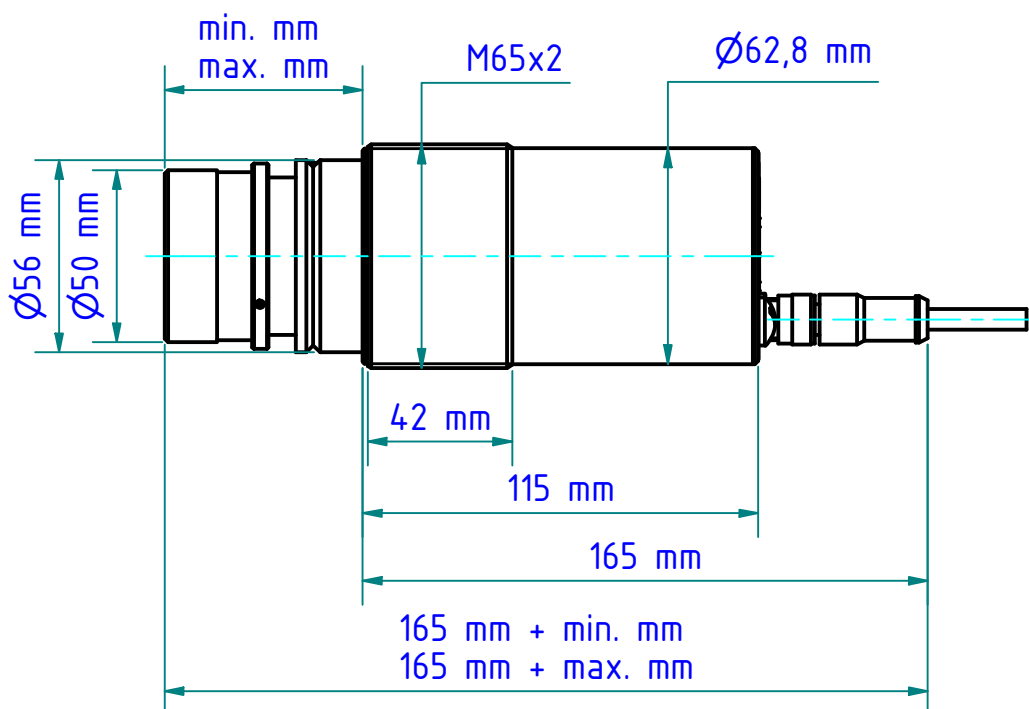
\* Automatik-Flanschkgelbahn pneumatischer Drehantrieb einfachwirkend  
automatic-flange ball valve, pneumatic actuator single acting

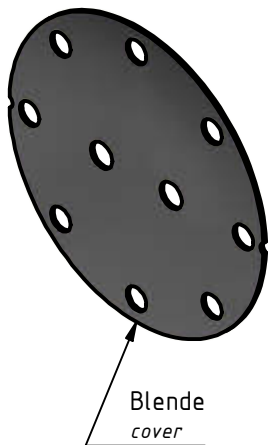




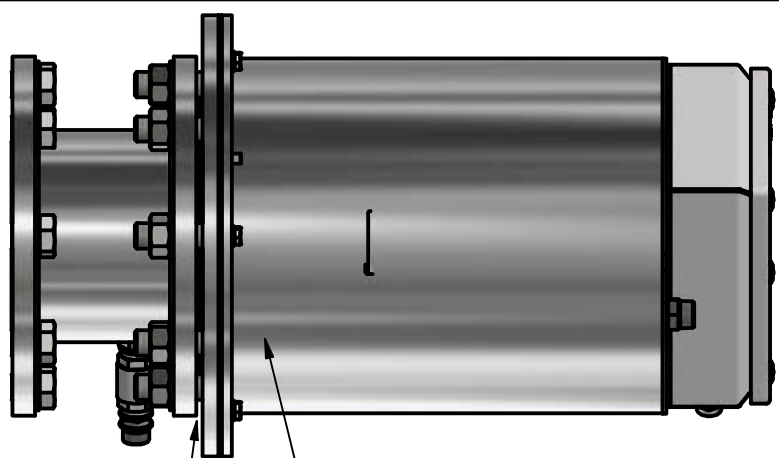
## Optik Lens

|                                                              | min.<br>[mm] | max.<br>[mm] |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Super-Tele Optik PA 20.06<br><i>Telephoto lens PAZ 20.06</i> | 116,5        | 163,5        |
| Standard Optik PZ 10.01<br><i>Standard lens PZ 10.01</i>     | 35,0         | 44,4         |
| Nah Optik PZ 10.05<br><i>close-up lens PZ 10.05</i>          | 35,0         | 44,4         |
| Standard Optik PZ 15.03<br><i>Standard lens PZ 15.03</i>     | 51,5         | 65,0         |
| Standard Optik PZ 20.01<br><i>Standard lens PZ 20.01</i>     | 49,8         | 69,9         |
| Nah Optik PZ 20.03<br><i>Close-up lens</i>                   | 49,7         | 67,9         |
| Panorama Optik PZ 40.03<br><i>Panorama Optik PZ 40.03</i>    | 52,1         | 67,9         |
| Weitwinkel Optik PZ 20.05<br><i>Wide-angle lens PZ 20.05</i> | 62,8         | 64,7         |
| Tele Optik PZ 20.06<br><i>Telephoto lens PZ 20.06</i>        | 93,0         | 112,0        |
| Spezial Optik PZ 20.08<br><i>Special lens PZ 20.08</i>       | 35,0         | 44,4         |





Blende  
cover



Pyrometer sind durch Kugelaufnahme justierbar  
pyrometers are adjustable by ball head

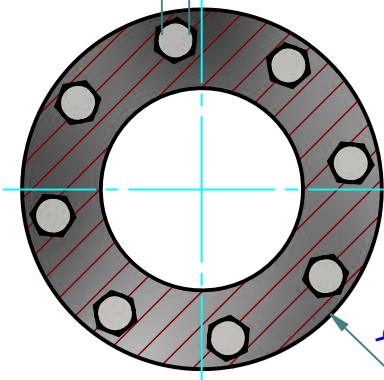


Kammprofil-Dichtung DN150 PN16 B9A  
serrated gasket DN150 PN16 B9A

Schlauchanschluss G1/2" Aussengewinde  
Hose connection G1/2" external thread

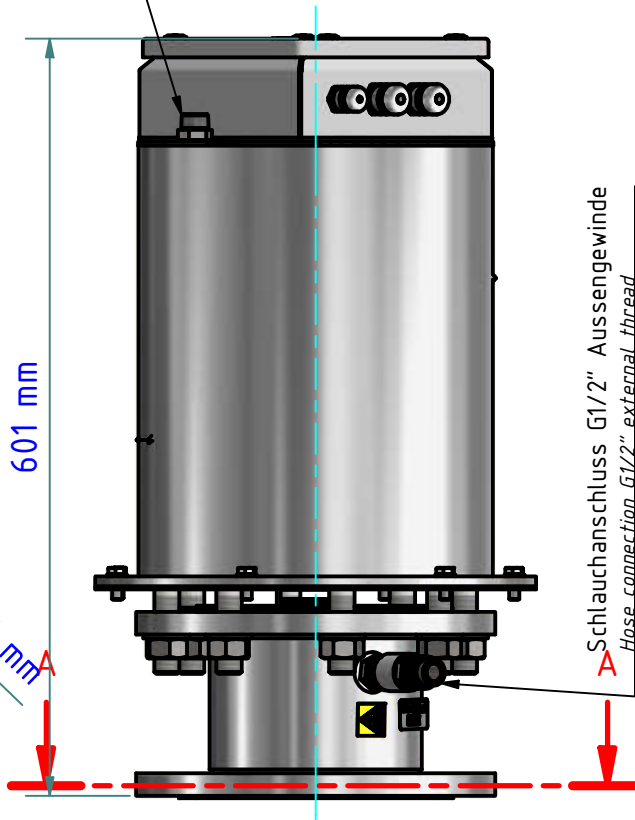
A-A ( 1 : 6 )

Ø22 mm

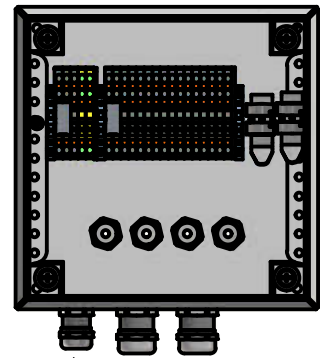


601 mm

Ø285 mm



Schlauchanschluss G1/2" Aussengewinde  
Hose connection G1/2" external thread



Pyrometer Anschluß  
Pyrometer connection  
2x 8x0,25<sup>2</sup> geschirmte Leitung  
2x 8x0,25<sup>2</sup> shielded cable

Spannungsversorgung Heizmodul  
power supply heater  
3x 1,5<sup>2</sup>

max. 8 bar

Werkstoff: 1.4301 / 1.4305 / 1.4371

Material: 1.4301 / 1.4305 / 1.4371

Seite 1 von 8

Page 1 of 8

**KELLER**

www.keller.de/its

Montagekombination  
Mounting

SK 814

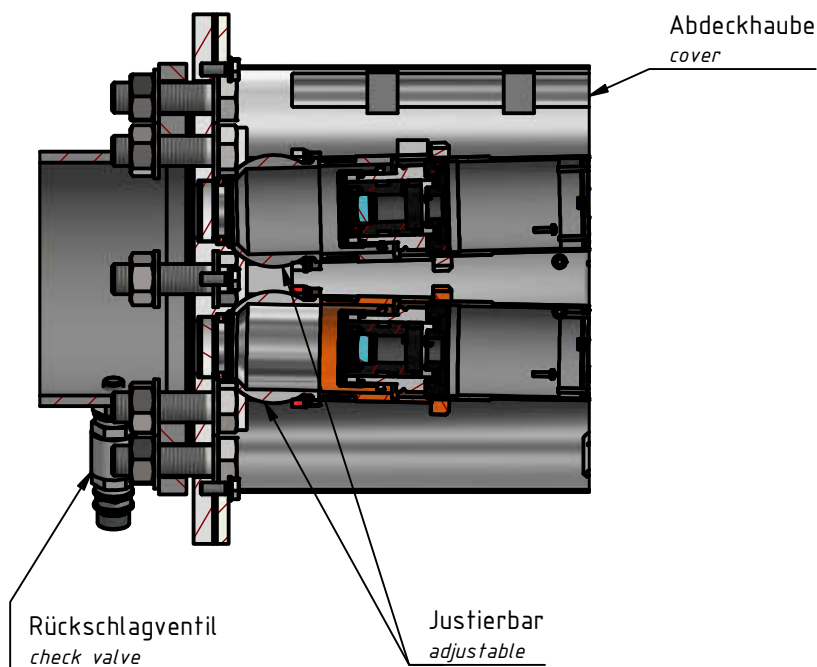
Artikel-Nr.: 1103160

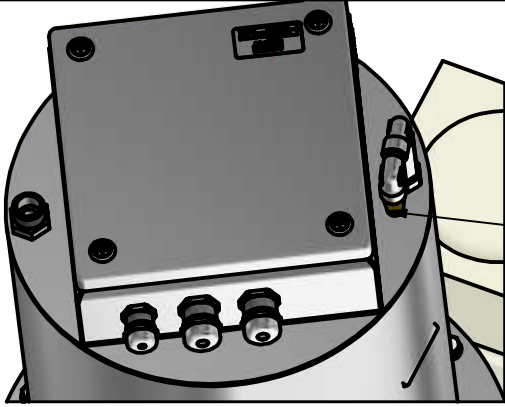
Ersteller: Neukötter

04.11.2021

Z-Index: 03







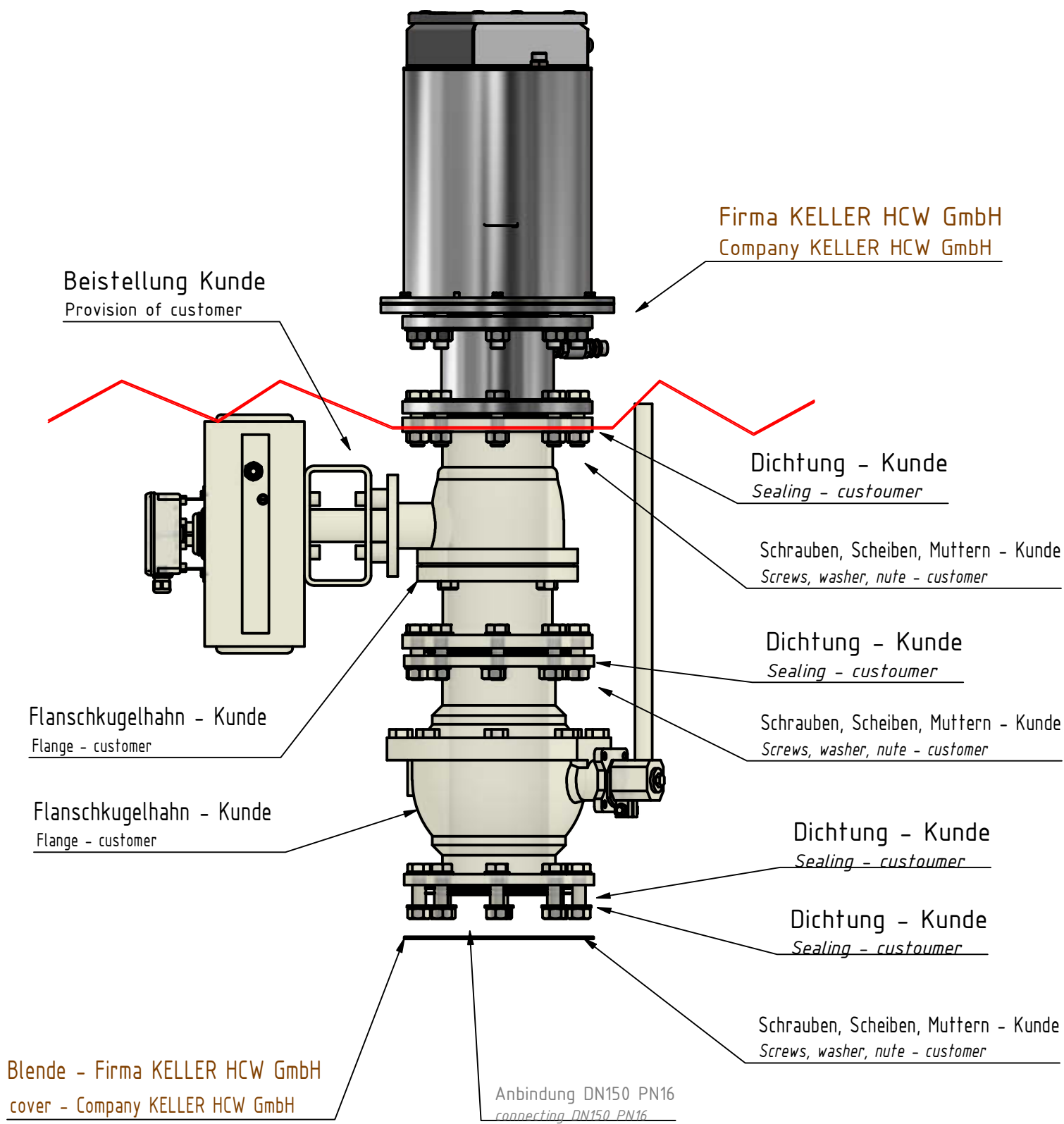
Entlüftung Schalldämpfer  
Ventilation silencer

Vor Schlagwetter schützen !  
*Protect from dryness*

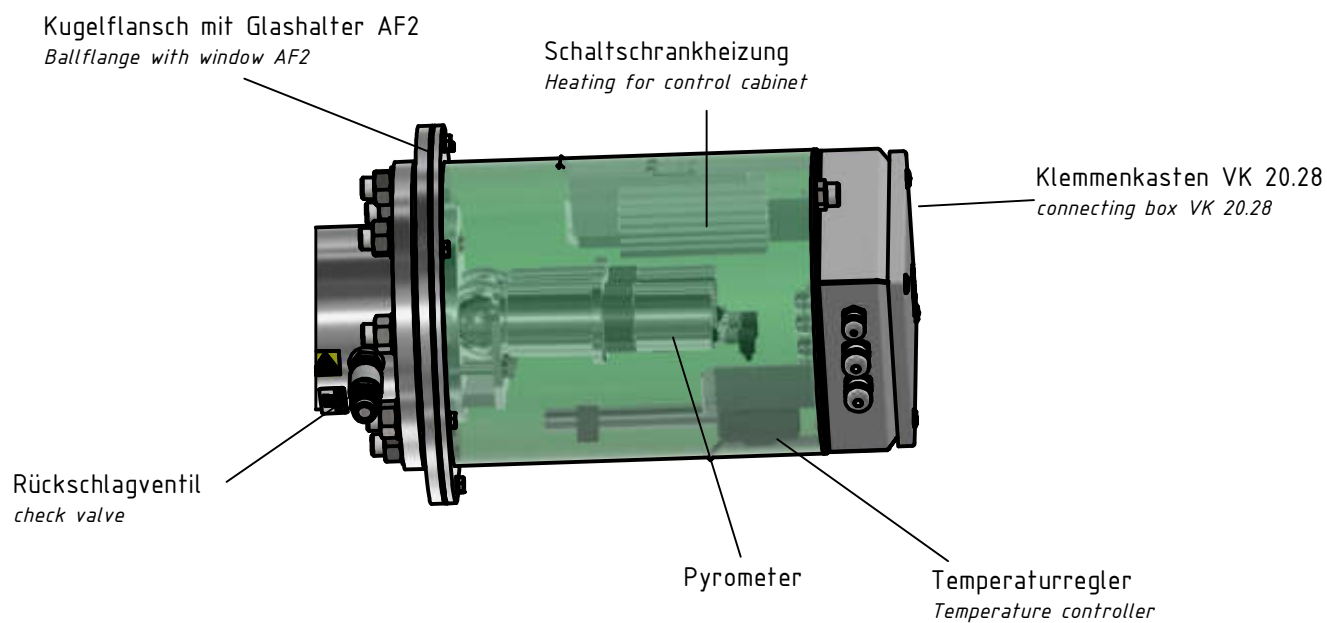
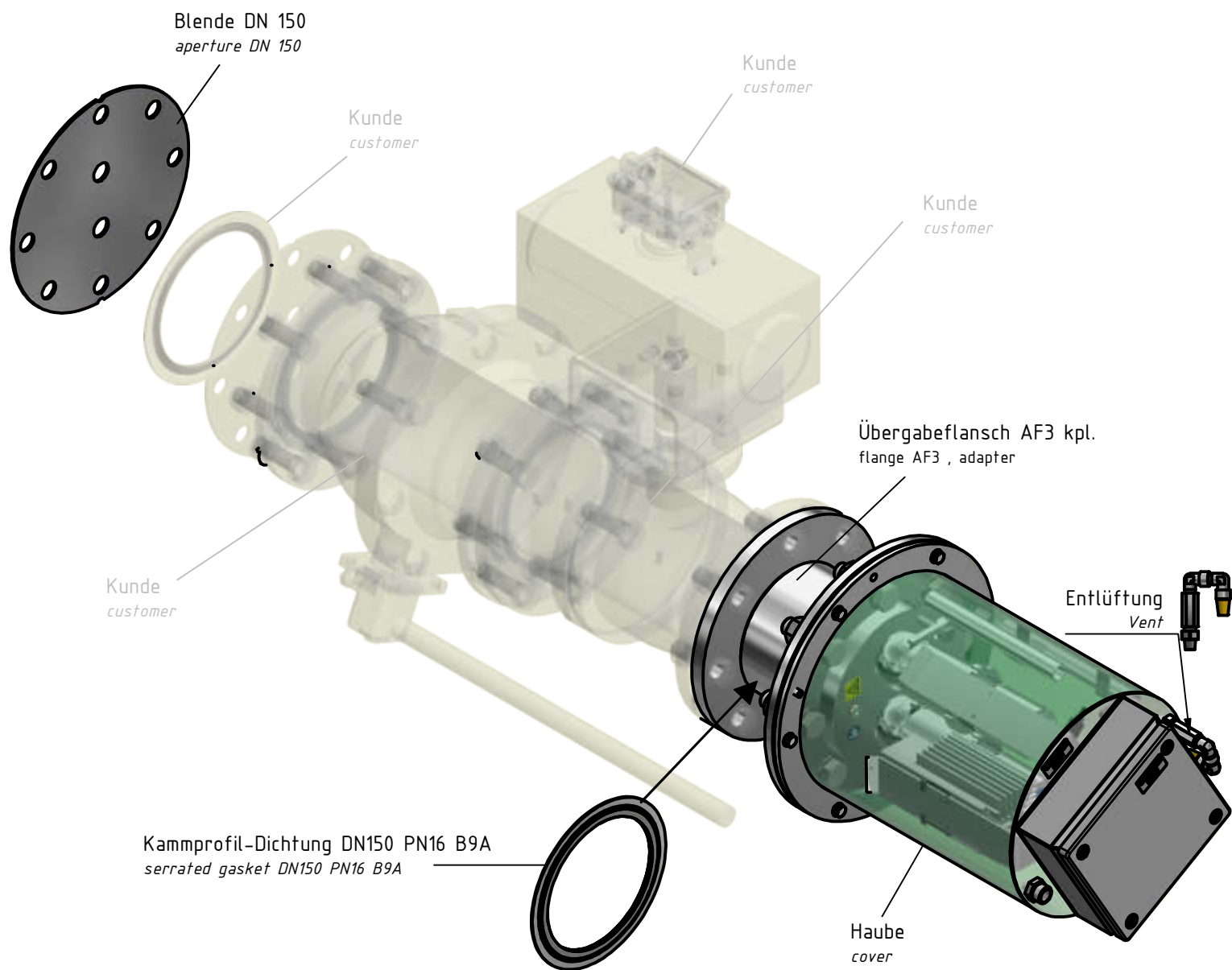
Temperaturregler  
*Temperature controller*

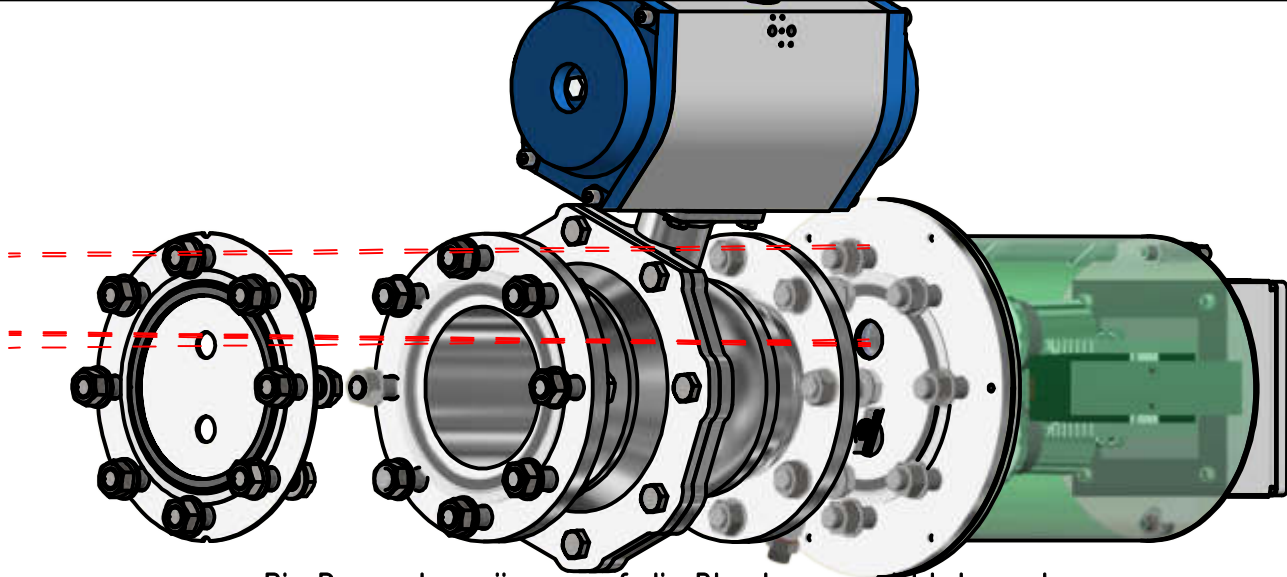
Heizung  
*heater*

In dem Gehäuse befindet sich ein Temperaturregler und ein Heizmodul.  
*The housing contains a temperature controller and a heating module.*

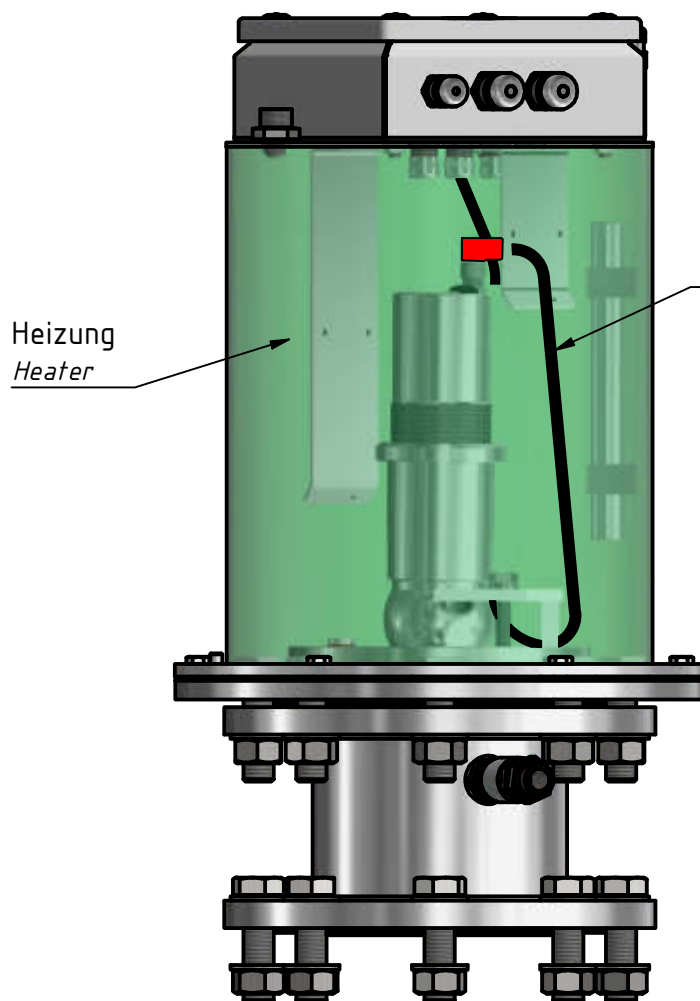








Die Pyrometer müssen auf die Blende ausgerichtet werden.  
Andernfalls zeigen die Pyrometer keine Messwerte an!  
Optik auf Blende fokussiert ( 1m ).  
*The pyrometers must be aligned with the aperture.  
Otherwise the pyrometers will not display any measured values!  
Optics focused on aperture (1m).*



Die Pyrometer so ausrichten, dass die  
Kabel von der Heizung abgewand sind.

*Align the pyrometers so that the  
Cables are away from the heater.*

# Reinigung der Scheiben window cleaning

Schrauben lösen und Haube abheben  
Loosen the screws and lift off the hood

Stecker lösen  
loosen the connector



**Schraube !  
screw !**

**Druck ablassen  
release pressure**

Einheit abheben  
take of the unit

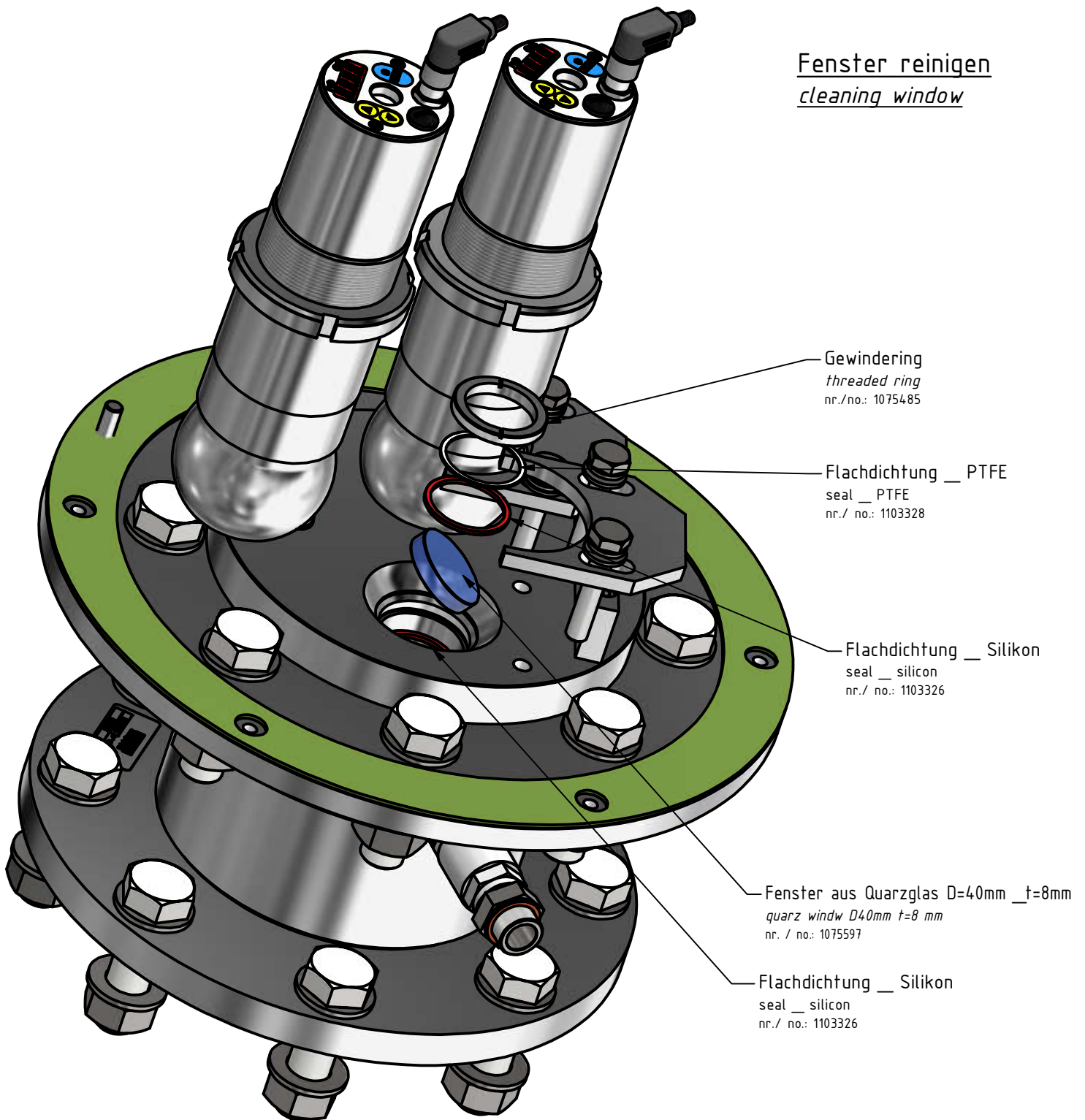
Schrauben lösen  
loosen screw

Klammer entfernen  
remove the bracket

Einzelteile herausnehmen  
take out individual parts

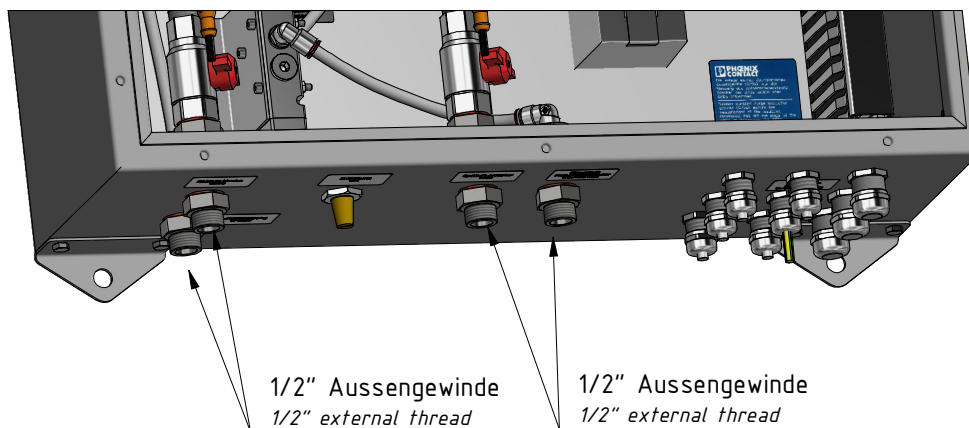
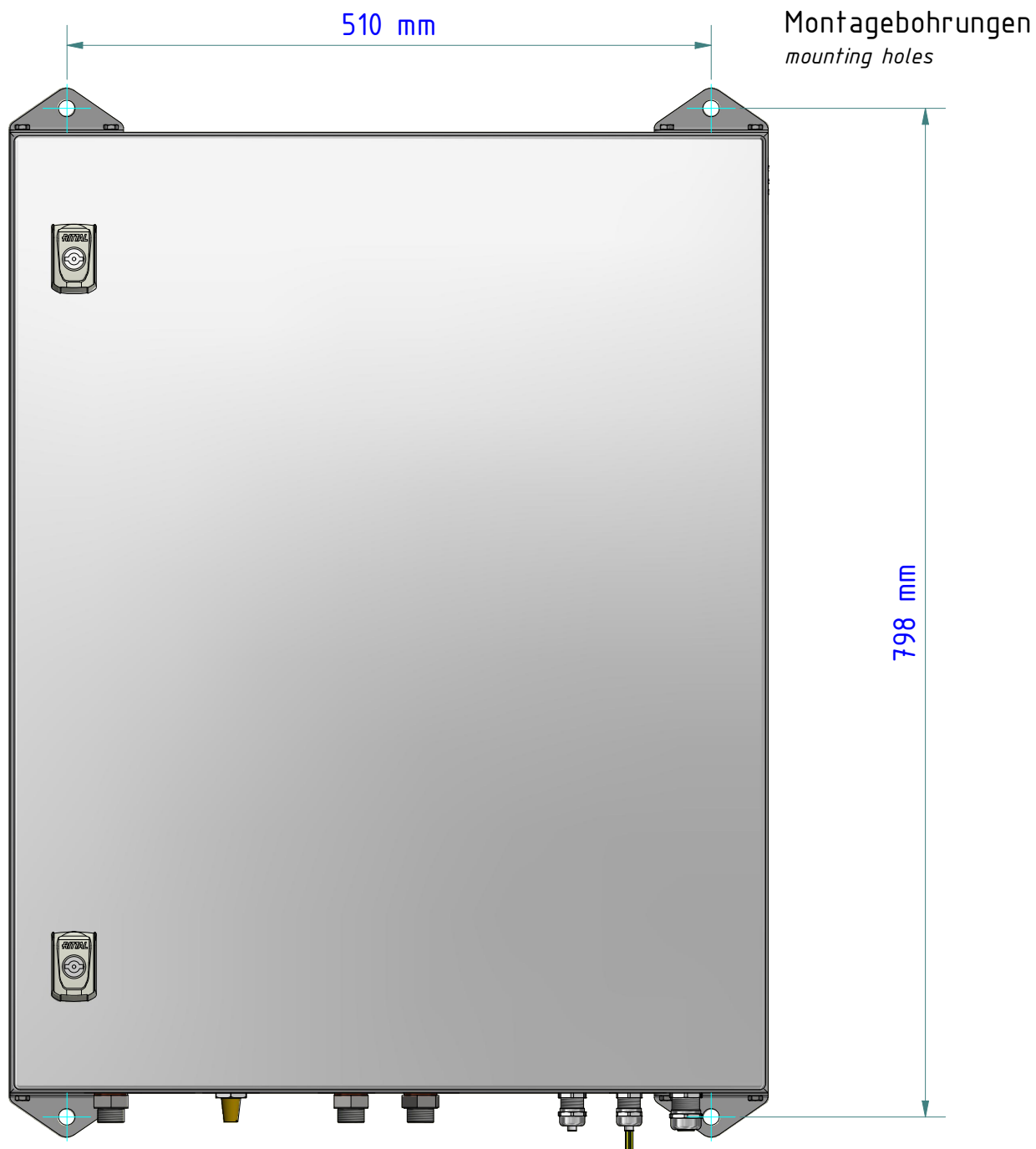


## Fenster reinigen cleaning window



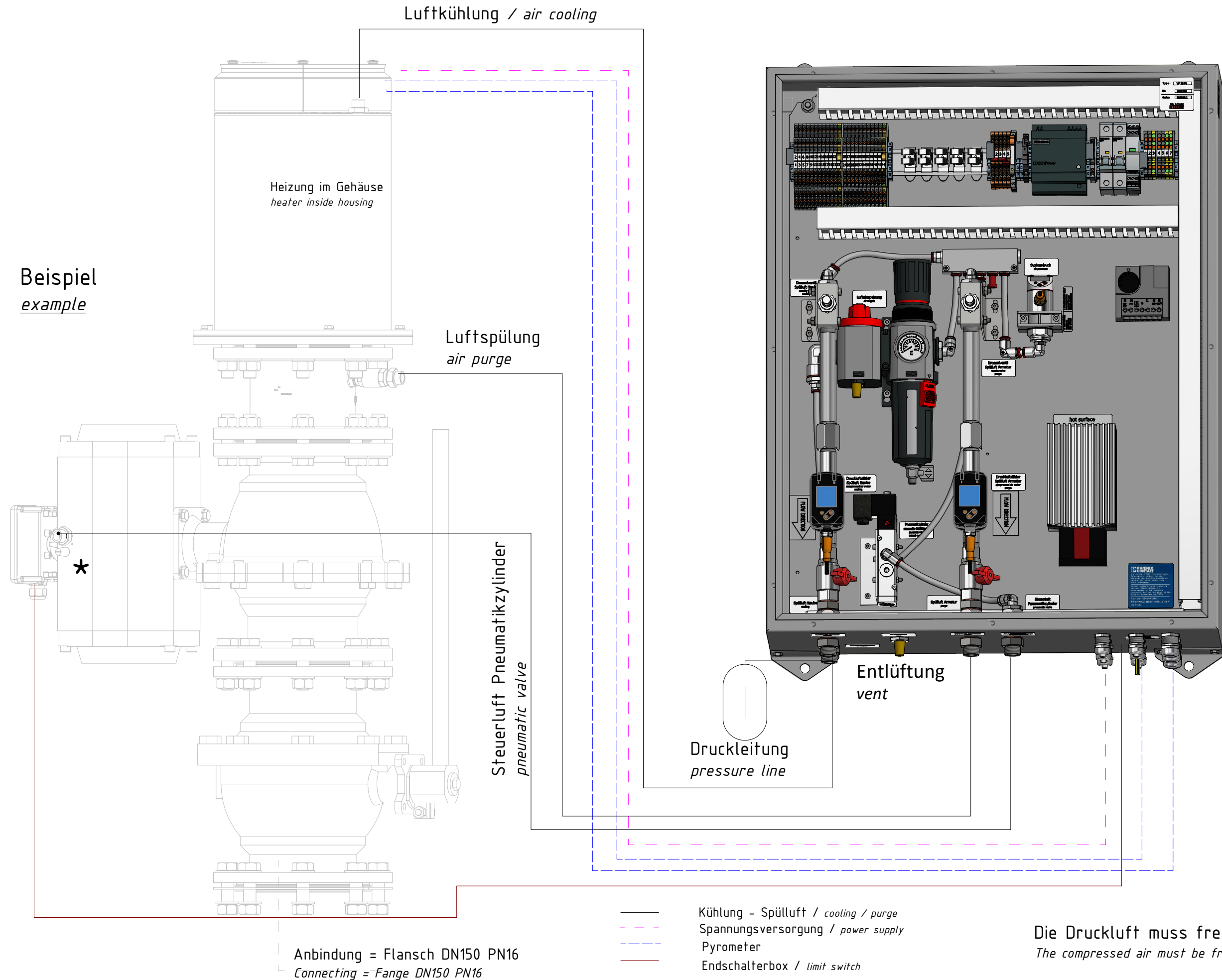
**Achtung:**  
Druck ablassen (Schraube leicht lösen)  
**Caution:**  
Release pressure (loosen screw slightly)





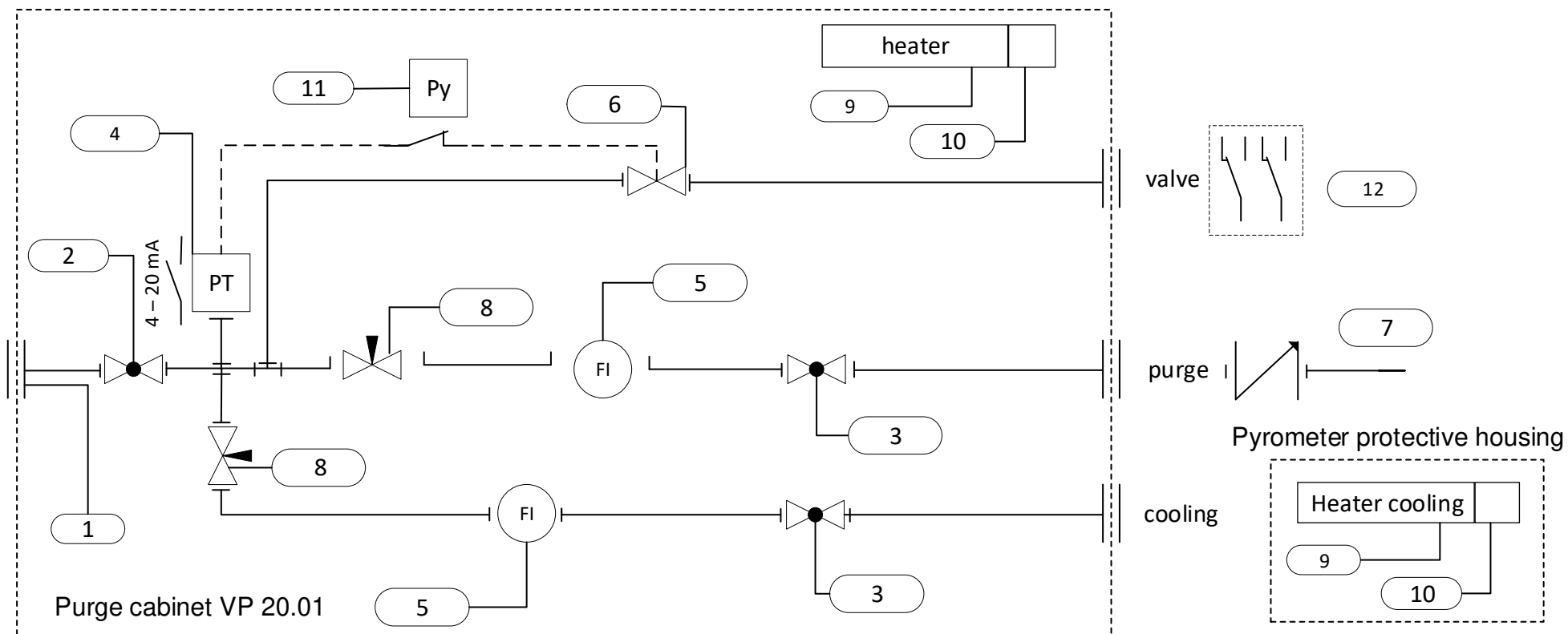


Beispiel  
example



\* Automatik-Flanschkugelhahn pneumatischer Drehantrieb einfachwirkend  
automatic-flange ball valve, pneumatic actuator single acting

Die Druckluft muss frei von Partikeln und Öl sein!  
The compressed air must be free from particles and oil!

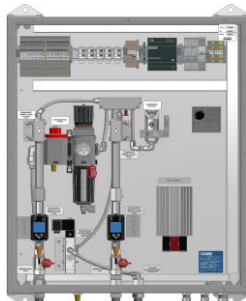


| Partlist |                                |           |                      |  |
|----------|--------------------------------|-----------|----------------------|--|
| Quantity | Description                    | Materials | Remarks              |  |
| 1        | connector G1/2"                | 1103820   |                      |  |
| 1        | 3/2-way shut off valve         | 156579    |                      |  |
| 2        | ball valve                     | 103682    |                      |  |
| 1        | pressure switch                | 1111758   |                      |  |
| 2        | compressed air meter           | 1101339   |                      |  |
| 1        | solenoid valve                 | 109180    |                      |  |
| 1        | non-return valve               | 1102603   |                      |  |
| 2        | needle valve                   | 101720    |                      |  |
| 2        | heater                         | 1087136   |                      |  |
| 2        | thermostat                     | 117518    |                      |  |
| 1        | pyrometer internal temperature | 120631    | electric relay -K041 |  |
| 1        | feedback signal                | 110259    |                      |  |

Electrical connection - - - -  
Pneumatic connection ———

# Ersatzteilliste -Messsystem- / Spare parts -Measuring system-

10.04.2025

|                                                                                     |                            |            |                                                                                   |                                                                                   |                 | Im gesamten Messsystem<br>Installed in the entire system |                 |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Artikel-Nr.:<br>Item number                                                         | Bezeichnung<br>Description | Typ<br>Typ | Artikel-Nr.:<br>Item number                                                       | Bezeichnung<br>Description                                                        | Menge<br>Pieces | Einheit<br>Unit                                          | Menge<br>Pieces | Einheit<br>Unit |
| 1102485                                                                             | Messsystem                 | PA 40-K024 | 1025834                                                                           | Pyrometer                                                                         |                 |                                                          |                 |                 |
|                                                                                     |                            |            |                                                                                   | Pyrometer CellaTemp PA 40 AF 1 ; parameter Typ 1                                  | 1               | ST                                                       | 1               | ST              |
|                                                                                     |                            |            |                                                                                   | Pyrometer CellaTemp PA 40 AF 1 ; parameter Typ 2                                  | 1               | ST                                                       | 1               | ST              |
|    |                            |            | 1103160                                                                           | Mounting SK 814                                                                   |                 |                                                          |                 |                 |
|                                                                                     |                            |            | 1103324                                                                           | Kammprofil-Dichtung DN150 PN16 B9A<br>serrated gasket DN150 PN16 B9A              | 1               | ST                                                       | 9               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1103326                                                                           | Flachdichtung Da= 40mm Di=35mm t=2mm<br>Flat gasket                               | 1               | ST                                                       | 4               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1075597                                                                           | Fenster aus Quarzglas D=40mm _t=8mm<br>Quarz window                               | 1               | ST                                                       | 2               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1103328                                                                           | Flachdichtung Da= 40mm Di=35mm t=1mm<br>Flat gasket for house                     | 1               | ST                                                       | 2               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1075485                                                                           | Gewinding Da=M44x1_Di=35mm_ t=6mm<br>Thread ring                                  | 1               | ST                                                       | 2               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1100686                                                                           | Flachdichtung für Haube<br>Flat gasket                                            | 1               | ST                                                       | 1               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1027423                                                                           | Kabel VK 02/C AF 1<br>cable VK 02/C AF 1                                          | 1               | ST                                                       | 2               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1104122                                                                           | Verschlußschraube F-VIS-1/4-VA geschlitz<br>screw F-VIS-1/4-VA                    | 1               | ST                                                       | 1               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1102705                                                                           | Kupferdichtring 1/4"<br>seal 1/4"                                                 | 1               | ST                                                       | 4               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1102707                                                                           | Kupferdichtring 1/2"<br>seal 1/2"                                                 | 1               | ST                                                       | 3               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1082588                                                                           | Connecting box Pneumatic VP 20.01                                                 |                 |                                                          |                 |                 |
|                                                                                     |                            |            | 109180                                                                            | 5/2-Wege-Magnetventil XF 8-G1/4" 2W/24V=<br>5/2 way solenoid valve XF 8-G1/4      | 1               | ST                                                       | 1               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1119332                                                                           | Wart.Geräte-Kombi B84G-4GK-QP3-RMG 1/2"<br>Maintenance equipment combination 1/2" | 1               | ST                                                       | 1               | ST              |
|                                                                                     |                            |            | 1103403                                                                           | Feinsicherung 1,0A Träge 5x20mm<br>fine fuse 1,0A slow                            | 1               | ST                                                       | 1               | ST              |
|                                                                                     |                            |            |  |                                                                                   |                 |                                                          |                 |                 |
|  |                            |            |                                                                                   |                                                                                   |                 |                                                          |                 |                 |